

## Radiographie : X-ray

Vous allez avoir une radiographie.  
Ikaw adunay x-ray.



L'examen dure quelques minutes.  
Ang pagsusulit molungtad og pipila ka minuto.

L'examen n'est pas douloureux.  
Ang pagsusi dili masakit.



Il faudra avant l'examen retirer vos bijoux pour qu'ils n'apparaissent pas sur la radiographie.  
Kinahanglanon sa dili pa ang pagsusi aron makuha ang imong mga alahas aron dili kini makita sa radiography.

Le personnel va vous installer dans une position précise avant de prendre la radiographie, il faudra essayer de ne pas bouger durant tout l'examen.

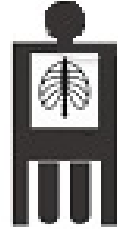
Ang sungkod mopahimutang kanimo sa usa ka piho nga posisyon sa dili pa pagkuha sa X-ray, kini maningkamot nga dili molihok sa panahon sa tibuok nga pagsusi.

Il est possible qu'il y ai plusieurs radiographies, pour avoir des images sous différents angles.

Posible nga adunay daghang mga X-ray, nga adunay mga larawan gikan sa lainlaing mga anggulo.

Le personnel vous demandera peut être de bloquer votre respiration quelques secondes pendant l'examen.

Mahimo nga hangyoon sa staff ang pagbabag sa imong pagginhawa sulod sa pipila ka segundo sa panahon sa eksamin.



## TDM : I-scan / CT

Vous allez avoir un scanner.  
Ikaw adunay usa ka scanner.



L'examen dure environ 30 minutes.  
Ang eksaminasyon molungtad og mga 30 minutos.

L'examen n'est pas douloureux.  
Ang pagsusi dili masakit.



Retirer vos bijoux avant l'examen.  
Kuhaa ang inyong alahas sa dili pa ang eksamin.



Une perfusion sera parfois nécessaire.  
Ang pagsabwag usahay gikinahanglan.

Vous serez installé sur une table d'examen, vos bras seront installés au dessus de votre tête, puis la table d'examen va glisser dans un grand anneau.

Maglingkod ka sa usa ka lamesa sa pagsusulit, ang imong mga bukton ibutang sa ibabaw sa imong ulo, ug unya ang lamesa sa pasulit mag-slide ngadto sa usa ka dako nga singsing.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Ang mga kawani usahay maghangyo kanimo sa pagpalupad sa mga baga ug pagbabag sa imong pagginhawa :



## IRM : MRI:

Vous allez avoir une IRM (Imagerie par résonance magnétique).  
Ikaw adunay MRI (Magnetic Resonance Imaging).



L'examen dure environ 40 minutes.  
Ang pagsusulit molungtad og mga 40 ka minuto.

L'examen n'est pas douloureux, mais il est bruyant.  
Ang eksamin dili masakit, apan kini saba.



Il faudra retirer tous vos bijoux ou objets métalliques.  
Kuhaon niini ang tanan nimo nga alahas o metal nga mga butang.

Signalez nous si vous portez un pace-maker, une valve cardiaque mécanique, un stent, une prothèse, ou du métal dans votre corps.

Sultihi kami kon ikaw magsul-ob sa pacemaker, mekanikal nga balbula sa kasingkasing, stent, prosthesis, o metal sa imong lawas.

Vous devrez retirer votre appareil dentaire ou auditif.

Kinahanglan nimong kuhaon ang imong dental o hearing device.

Une perfusion vous sera posée avant l'examen.

Ang pagsabwag pangutan-on sa dili pa ang eksaminasyon.

Vous allez être installé sur la table d'examen, puis cette table d'examen va glisser dans un grand anneau, avant que l'IRM ne commence.

Ma-install ka sa lamesa sa eksamin, unya kini nga lamesa sa pagsusulit mag-slide ngadto sa usa ka dako nga singsing, sa dili pa magsugod ang MRI.

Le personnel vous demandera parfois de gonfler les poumons et de bloquer votre respiration quelques secondes.

Ang mga kawani usahay maghangyo kanimo sa pagpalupad sa mga baga ug pagbabag sa imong pagginhawa sulod sa pipila ka segundo.

